

## II-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 17.2.2014  
C(2014) 1020 final

*Sur President,*

*Il-Kummissjoni tixtieq tiringrazzja lill-Kamra tad-Deputati għall-Opinjoni Motivata tagħha dwar ir-Regolament għal Kontinent Konness {COM(2013) 627 final}.*

*L-ekonomija globali qed tevolvi lejn ekonomija fuq l-Internet, u t-Teknologija tal-  
Informazzjoni u l-Komunikazzjoni (ICT) għandha tkun rikonoxxuta b'mod sħiħ bħala sors ta'  
tkabbir intelligenti, sostenibbli u inkluziv. Suq uniku għall-komunikazzjonijiet elettronici, fejn  
il-libertà li jiġu pprovduti networks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici lil kull  
konsumatur fl-Unjoni u d-dritt ta' kull utent finali li jagħzel l-aħjar offerta disponibbli fis-suq  
jiġi zgurati u mhux imxekkel mill-frammentazzjoni tas-swieg minn u lejn il-fruntieri  
nazzjonali, għandu jipprovvovi l-kompetizzjoni, l-investment u l-innovazzjoni f'networks u  
servizzi godda u msahha. Il-beneficċji li jirrizultaw minn suq uniku għall-komunikazzjonijiet  
elettronici għandhom jiġu estenzi għal ekosistema digitali usa'.*

*Il-Kummissjoni tapprezza li l-Kamra tad-Deputati tikkondividi l-viżjoni tal-Kummissjoni li l-  
Unjoni tehtieg suq uniku msahha, dinamiku u kompetittiv għall-komunikazzjonijiet  
elettronici u taqbel li l-qafas regolatorju Ewropew jehtieg li jipprovvovi l-kompetizzjoni, l-  
investment u l-innovazzjoni, minhabba li dan iwassal għal beneficċji akbar kemm għall-  
konsumaturi kif ukoll għall-ekonomija. Il-Kummissjoni tilqa' wkoll l-għarfien tal-Kamra tad-  
Deputati li jista' jkun hemm lok għal aktar koordinazzjoni bejn il-pajjiżi u r-regolaturi  
rispettivi tagħhom għall-beneficċju tas-suq uniku tat-telekomunikazzjoni u fl-interess ta'  
implimentazzjoni aktar effettiva tal-qafas regolatorju.*

*Il-Kummissjoni tinnota wkoll it-thassib espress mill-Kamra tad-Deputati.*

*B'mod generali, il-qafas regolatorju attwali ma setghax iwettaq b'mod sħiħ l-għan tiegħu li  
jistabilixxi suq uniku għall-komunikazzjonijiet elettronici, minhabba swieg li għadhom  
frammentati tul il-fruntieri nazzjonali u l-ostakoli fil-forniment transfruntier u l-possibbiltà li  
tinkiseb komunikazzjoni elektronika. Mizuri fuq livell tal-UE huma mehtiega biex jitnehhew l-  
ostakoli speċifikati għas-suq intern, li jiġu llimitati għal dak li huwa mehtieg sabiex jinkisbu  
l-objettivi identifikati.*

*Is-Sur Anglu Farrugia  
Il-President tal-  
Kamra tad-Deputati  
Il-Palazz  
MT — Valletta VLT*

*Fir-rigward tat-thassib speċifiku li tqajjem fl-Opinjoni Motivata, il-Kummissjoni tixtieq tenfasizza li l-proposta tfittex li tikseb bilanċ xieraq bejn il-ħtieġa li tigi żgurata konsistenza regolatorja u r-rispett tal-kompetenzi nazzjonali skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà. L-Istati Membri se jibqgħu totalment responsabbli biex jirregolaw in-netwerks tal-operaturi u l-forniment ta' servizzi fit-territorju tagħhom. Filwaqt li xi miżuri mmirati jikkonċernaw il-mod kif jiġu eżerċitati l-kompetenzi nazzjonali, dawn għandhom il-għan li jiżguraw approċċi regolatorji kkoordinati skont il-liġi tal-UE, iżda ma jbidlux l-awtorità finali tal-Istati Membri li jirregolaw il-forniment tas-servizzi u n-netwerks ta' komunikazzjonijiet elettronici. Il-prinċipju tas-sussidjarjetà jiġi rrispettat minħabba li l-intervent tal-UE huwa limitat għal kazijiet li fihom approċċi regolatorji kkoordinati skont il-liġi tal-UE huma meħtieġa biex tigi żgurata l-libertà li jiġu pprovduti s-servizzi tal-komunikazzjonijiet elettronici madwar l-UE kif ukoll il-possibbiltà għall-utenti finali biex jaċċessaw is-servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici tal-għazla tagħhom irrISPettivament minn fejn ikunu fornuti fl-Unjoni, mingħajr restrizzjonijiet transfruntiera jew spejjeż addizzjonali mhux ġustifikati, fuq il-bażi ta' livell għoli ta' protezzjoni. Fl-istess ħin, il-miżuri tal-UE previsti mhux se jillimitaw il-margni nazzjonali tal-valutazzjoni tal-politika aktar milli hu meħtieġ sabiex jinkisbu l-għanijiet tas-Suq Uniku.*

*L-armonizzazzjoni sħiħa li hija prevista fir-rigward tar-regoli dwar il-protezzjoni tal-utenti finali li huma speċifiċi għas-setturi hija konformi mat-tendenza usa' tal-ħarsien tal-konsumatur tal-UE f'dawn l-aħħar snin. Din tenfasizza livell għoli ta' protezzjoni sabiex jiġu rrispettati kemm jista' jkun possibbli l-għazliet tal-Istati Membri li sa issa għażlu li jmorru lil hinn mill-minimu jew id-dispożizzjonijiet fakultattivi tad-Direttiva Servizz Universali. U l-vantaggi globali kemm fil-protezzjoni tal-utenti finali kif ukoll l-allinjament tal-kundizzjonijiet tan-negozji għall-operaturi jiġġustifikaw pass ta' armonizzazzjoni bħal dan.*

*B'kunsiderazzjoni speċifika għas-setgħa ta' veto tal-Kummissjoni, l-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni se tibqa' responsabbli kompletament għal għbir ta' informazzjoni u l-analizi tas-suq u l-identifikazzjoni ta' rimedji, anki dawk innovattivi, filwaqt li l-Kummissjoni tipproponi biss setgħa biex tigi kkontrollata l-kompatibbiltà ġuridika ta' rimedji imposti fuq operaturi Ewropej qabel dawn ir-rimedji jkunu implimentati. Dan jiġgarantixxi prevedibbiltà u ċertezza legali fuq naħa, waqt li mill-banda l-oħra jikkonforma mal-prinċipju ta' proporzjonalità u sussidjarjetà jekk il-problema identifikata (in-nuqqas potenzjali ta' konsistenza ta' rimedji) hija partikolarment problematika għal kumpaniji li joperaw f'aktar minn Stat Membru wieħed u tista' tkun ostakolu potenzjali għal aktar espansjoni u investimenti ta' kumpaniji fl-impatt tal-UE. Għaldaqstant, bil-ħsieb li jitnaqqas kemm jista' jkun meħtieġ l-intervent regolatorju biex jinkiseb l-għan maħsub, din is-setgħa tapplika fuq l-operaturi multinazzjonali u hija simili għal dik diġà applikabbli bħalissa fil-kuntest tal-identifikazzjoni tas-swieq rilevanti u s-setgħa sinifikanti fis-suq.*

*Il-Kummissjoni tinnota t-thassib tal-Kamra tad-Deputati tagħha li l-valutazzjoni tal-impatt mhijiex ibbażata fuq evidenza oġġettiva li turi l-ħtieġa għal intervent fil-livell tal-UE. Madankollu, il-Kummissjoni tixtieq tfakkar li l-analizi pprovduta fil-valutazzjoni tal-impatt turi li l-frammentazzjoni qed ittellef is-suq milli jilhaq rżultat aħjar minn dak preżenti. Filwaqt li dan mhuwiex intiz li jagħmel sitwazzjoni preżenti komprensiva tas-settur fil-valutazzjoni tal-impatt, ta' min jinnota, li jekk is-suq tal-UE llum għandu ċerti setgħat*

*(pprezzar u proporzjon tal-kwalità/prezz generali), mhuwiex żgur jekk dawn humiex sostenibbli fit-tul minn industrija li mhijiex b'saħħitha.*

*Fir-rigward tat-thassib tal-Kamra tad-Deputati dwar il-koordinazzjoni tal-ispettru propost, il-Kummissjoni tenfasizza li d-dewmien fl-għoti ta' licenzji tal-ispettru digà wassal għal frammentazzjoni importanti tas-suq mobbli Ewropew. Din is-sitwazzjoni għandha impatt negattiv fuq il-manifatturi tat-tagħmir mobbli li joperaw fis-suq tal-UE u tnaqqas l-offerta ta' terminali ta' generazzjoni godda għall-konsumaturi Ewropej. Għalhekk approçç gdid dwar il-koordinazzjoni ta' licenzji madwar l-Ewropa huwa assolutament meħtieg. Barra minn hekk, in-notifika dwar il-kundizzjonijiet tal-licenzjar proposta mill-Kummissjoni, biex tiġi eżerçitata flimkien mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, hija maħsuba biex tkun ibbażata fuq mekkaniżmu ta' eżami mill-gdid bejn il-pari li jippermetti li jiġi kkummentat dwar l-abbozz tal-proçess tal-assenjazzjoni biex jiġi żgurat li dan ma jwassalx għall-ksur tal-prinçipji komuni u li ma jinholoq l-ebda xkiel għas-suq intern, iżda ma jillimitax l-ambitu tar-responsabbiltajiet tal-Istati Membri għall-awtorizzazzjonijiet tad-drittijiet tal-użu tal-ispettru.*

*Il-Kummissjoni hija fiduçjuża li l-awtorizzazzjoni unika tal-UE, filwaqt li tiffacilita d-dhul fis-suq transfruntier, ma taffettwax il-kompetenzi ta' kull Stat Membru ospitanti li jiddefinixxu l-kundizzjonijiet tat-thaddim applikabbli għal kull operatur (li huwa purament nazzjonali jew Ewropej) fit-territorju tiegħu skont il-liġi tal-UE. Għaldaqstant, il-fornitur awtorizzat mill-UE se jkun soġġett għall-istess ġurisdizzjoni bħal fornituri oħra purament "nazzjonali" fir-rigward tar-regolamentazzjoni u s-superviżjoni tal-attivitajiet tiegħu u l-kundizzjonijiet ta' thaddim f'kull Stat Membru kkoncernat, ħlief għall-miżura ta' sanzjonar estrema tal-irtirar/sospensjoni tal-awtorizzazzjoni generali. Il-Kummissjoni tinnota t-thassib tal-Kamra tad-Deputati li s-setgħat tar-regolaturi nazzjonali jkunu limitati f'każ bħal dan, iżda tixtieq tenfasizza li salvagwardji xierqa għal miżuri interim jiġu żgurati għall-Istat Membru ospitanti.*

*Il-Kamra tad-Deputati ssostni li l-proposta ddgħajfef l-iżvilupp ta' ambjent regolatorju prevedibbli, b'mod partikolari fid-dawl tal-emendi tar-regoli tar-roaming. B'kuntrast ma' dan, il-Kummissjoni temmen li l-proposta tibni fuq miżuri favur il-kompetizzjoni introdotti fl-2012 li jintroduçu regim fakultattiv għall-operaturi li jistgħu jew iżommu mar-regoli eżistenti, inkella jagħmlu użu minn din l-għażla addizzjonali, isolvu l-problema tar-roaming għall-konsumaturi tagħhom u billi jagħmlu dan fil-fatt jiksbu çertezza li l-klawsola ta' eżami mill-gdid stretta tal-2016 mhux se taffettwahom.*

*Rigward id-dubji tal-Kamra tad-Deputati li l-atti ta' implimentazzjoni proposti u delegati huma meħtiega biex itejbu l-kompetittività u l-innovazzjoni tas-suq tat-telekomunikazzjoni, fis-suq intern u għall-ekonomija diġitali, il-Kummissjoni tixtieq tinnota li l-adozzjoni ta' atti delegati hija limitata għall-emendi tal-karatteristiçi tekniçi tal-Access Virtwali Ewropew tal-prodotti elenkati fl-Annessi, u għalhekk huwa meħtieg li tiġi żgurata l-konsistenza mal-żviluppi teknoloġiçi. Rigward l-atti ta' implimentazzjoni, dawn huma limitati għall-każijiet fejn l-adozzjoni ta' regoli aktar dettaljati hija meħtiega biex jiġi żgurat approçç ikkoordinat għall-applikazzjoni tar-regoli previsti fil-proposta u f'atti ta' kodeçizzjoni oħra. Dawn huma għalhekk maħsuba jew biex jistabbilixxu malajr id-dettalji tal-obbligi li jimplementaw il-kriterji u l-kundizzjonijiet digà definiti mill-Kunsill u l-Parlament Ewropew permezz tal-*

kodeċizzjoni, pereżempju permezz ta' deċizzjonijiet ta' armonizzazzjoni tal-ispettru, u jadattawhom għall-ispeċifitàjiet ta' kull frekwenza armonizzata, inkella li jiddefinixxu l-karatteristiċi tekniċi komuni, inkluż il-prodotti ta' aċċess u l-punti ta' aċċess bla fili ta' portata limitata, jew il-metodi komuni jew il-kwalità tal-parametri tas-servizz fil-qasam tal-ħarsien tal-konsumatur.

Il-Kummissjoni tifhem it-tħassib tal-Kamra tad-Deputati dwar l-effetti tal-proposta fuq operaturi żgħar, iżda tixtieq tenfasizza li l-viżjoni tagħha hija li l-UE tgawdi ekonomija dinamika u kompetittiva fis-settur tat-telekomunikazzjoni b'operaturi akbar u attivi f'diversi Stati Membri flimkien ma' operaturi iżgħar, aktar kumpaniji lokali li jistgħu jolqtu swieq speċjalizzati partikolari jew li jistgħu jzommu l-pożizzjoni tagħhom minħabba li jkunu adattati aktar għall-ħtiġijiet lokali. L-operaturi żgħar ikunu normalment affettwati aktar mill-piż amministrattiv u l-ostakoli għall-aċċess tas-suq minħabba n-nuqqas ta' riżorsi biex jindirizzawhom. Pereżempju huwa aktar għali għalihom biex jadattaw għal regoli differenti tal-ħarsien tal-konsumatur. Ir-regoli l-godda se jnaqqsu l-burokrazija permezz ta' awtorizzazzjoni unika u regoli armonizzati tal-konsumatur. Dan huwa rilevanti b'mod partikolari għal operaturi iżgħar li għalihom il-proċess attwali huwa ostaklu akbar. Il-kumpaniji żgħar għandhom it-tendenza wkoll li jkunu aktar aġli u kapaci jaħtfu opportunitajiet godda ta' negozju minn kumpaniji akbar.

Is-suq se jiddeċiedi kif is-settur se jiżviluppa. Jista' jkun hemm xi ristrutturar kif huwa mistenni meta l-ostakoli għas-Suq Uniku jitneħħew, iżda jkun hemm garanzija ta' kundizzjonijiet kompetittivi. Il-politika tal-kompetizzjoni ma tinbidilx, u se tkompli tħares kontra kull konsolidazzjoni li tagħmel ħsara lill-konsumatur. L-esperjenza f'setturi oħra li kienu miftuħa għall-kompetizzjoni fis-Suq Uniku hija pożittiva (eż. l-avjazzjoni, l-enerġija, ċerti oqsma tat-trasport) u saħħet il-kompetizzjoni u wasslet biex operaturi żgħar jikbru. Ir-regoli dwar in-nondiskriminazzjoni msahħa u aċċess għas-suq aktar faċli għandu jippermetti entitajiet godda biex jidhlu fis-suq aktar faċilment.

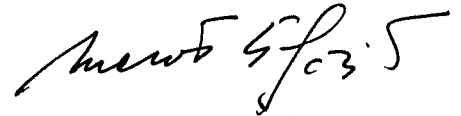
Il-Kummissjoni tinnota t-tħassib tal-Kamra tad-Deputati dwar in-nuqqas ta' konsultazzjoni pubblika u l-pass tal-proċess ta' adozzjoni. Il-Kummissjoni involviet ruħha b'mod estensiv mal-partijiet interessati esterni rilevanti inklużi l-atturi tas-suq, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, il-BEREC (Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettronici) u l-investituri sabiex jiġi vvalutat l-istat tas-suq u jiġi ddeterminat kif għandhom jittejjbu l-kundizzjonijiet għall-istabbiliment ta' suq uniku tat-telekomunikazzjoni. F'dan il-proċess ta' konsultazzjoni, li beda kwazi sentejn ilu, avvenimenti pubbliċi wiesgħin twettqu flimkien ma' aktar konsultazzjoni mmirata biex jinkiseb il-kontribut b'saħħtu meħtieġ mingħand il-partijiet interessati, appoġġat minn studji tas-suq.

B'mod partikolari, il-Kummissjoni organizzat bosta avvenimenti konsultattivi li attendew għalihom l-partijiet interessati li jirrappreżentaw l-oqsma kollha tal-industrija, il-konsumaturi u s-soċjetà ċivili (laqgħa ta' informazzjoni pubblika fi Brussell fis-17 ta' Ġunju 2013, diskussjoni fl-Assemblea tal-Agenda Digitali 2013 u l-laqgħa Digital Champions f'Dublin fit-18 sal-20 ta' Ġunju 2013). Id-diskussjonijiet kollha wrew livell għoli ta' konverġenza dwar il-ħtieġa urgenti li titneħħa l-frammentazzjoni tas-suq tat-telekomunikazzjoni li għad hemm, filwaqt li jiġu rrikonoxxuti l-benefiċċji li joħorġu minn dan

*rigward it-tkabbir addizzjonali. Fis-sitwazzjoni ekonomika attwali, l-Ewropa sempliciment m'għadhiex tista' titlef il-potenzjal enormi li s-suq uniku tat-telekomunikazzjoni jgħib miegħu għat-tkabbir u l-impjiegi.*

*Il-Kummissjoni tittama li dawn il-kjarifiki jindirizzaw it-tħassib minn naħa tal-Kamra tad-Deputati u tħares 'il quddiem biex tissokta b'dan id-djalogu politiku fil-gejjieni.*

*Dejjem tiegħek,*



*Maroš Šefcovič  
Vici President*